

Fun noentu over, Vol I, p172.

Transl. Ilan Pillemer

May 22, 2021

Yiddish theatre in the D.P. camps in Austria (American Zone)

Professional theatre-groups, as well
5 as drama circles, were also founded in
the Austrian D.P. camps in the years
1946-1947. On account of the small num-
ber of Jewish survivors who found them-
selves in Austria - both the number of
10 participants; and, the forming of the
theatre-enterprise, was quite an outcome.

The first theatre collective appeared
in 1946 and was called "Austrian Yid-
dish Theatre". The ensemble was ad-
15 ministratively and artistically directed
by the well-known actor, H. Krelman.
The theatre evoked acclaim within the
theatre-world.

The Jewish D.P. camps in Austria
20 got the possibility to see such theatre-
shows as "The Dybbuk" (Ansky), "God,
man and the Devil" (Gordon), "Yankel
Boyle" (Kobrin), "Khasia the Orphan"
(Gordon) and "Hershele Ostropoler" (Ger-
25 shenzon).

יידיש טעאטער אין די „די-פי“-לאגערן
פון עסטרייך (אמעריקאנע זאנע)

אויך אין די עסטרייכישע ד"פ-לאגערן אין
די יארן 1946-1947 געגרינדעט געווארן פראפעסיאנעלע
טעאטער-גרופן, ווי אויך א צאל דראמאטישע
קרייזן. צוליב דער קליינער צאל געראטעוועטע
יידישן, וועלכע האבן זיך געפונען אין עסטרייך,
איז אויך די צאל אנטווערעמער און דער פארנעם
שחקן די טעאטער-אונטערנעמונג געווען א באשיידענער.

דער ערשטער טעאטער-קאלעקטיוו האט
זיך געשאפן אין 1946 און האט זיך גערופן „ע-
סטרייכישער טעאטער“. דער אנסאמבל איז אדמיניסטראטיוו און
15 קינסטלעריש אנגעפירט געווארן פון באקאנטן
אקטיאר ח. קרעלמאן. דער טעאטער האט ביים
טעאטער-עולם ארויסגערופן אנערקענונג.

די יידישע ד"פ-לאגערן אין עסטרייך האבן
באקומען די מעגלעכקייט צו זען אזעלכע טעאטער-פארשטעלונגען
20 ווי „דער דיבוק“ (אנסקי), „גאט, מענטש און
טייול“ (גארדין), „יענקל בוילע“ (קאברין), „כאסיע
די יתומה“ (גארדין), „הערשעלע אסטראפאלער“
(גערשענזאן).

The

דער קאלעקטיוו האט נישט געהאט קיין ספעציעלע
25R קינסטלערישע אַמביציעס, נישט געזוכט קיין
נייע וועגן און נייע פיעסן; נישט אָפגעשפּיגלט
די בלוויטיקע פֿאַרגאַנגענהייט וואָס איז נאָך דאָן
געווען זייער נאָענט. זיי האָבן אָבער געגעבן
גוטע און ריינע פֿאַרשטעלונגען און דאָס איז
30R געווען זייער פֿאַרדינסט. דער אַנסאַמל האָט
געהאַט זיין רעזידענץ אין לינץ און איז מאַטעריעל
און מאַראַליש אונטערגעשטיצט געוואָרן פֿון דזשאַינט
און די ניי־געשאַפֿענע יידישע אַרגאַניזאַציעס.